



# АБАЗА БЫЗШВА

**II часть**

**УМК по абазинскому языку для детей дошкольного возраста и начальной школы.**

## **УМК по абазинскому языку для детей дошкольного возраста и начальной школы.**

Настоящее пособие по абазинскому языку предназначено для обучения учащихся возрастной группы от 6 до 10 лет абазинскому языку на языковых курсах. Курс обучения абазинскому языку рассчитан на 72 астрономических часа аудиторной работы.

Основной целью обучения абазинскому языку детей дошкольного возраста является личностное развитие ребенка средствами предмета абазинский язык как иностранный. Реализация данной цели предусматривает следующие факторы:

1. Развитие языковых способностей ребенка (памяти, речевого слуха, вероятностного прогнозирования, внимания и т.д.)
2. Приобщение ребенка к языку и культуре абазинского народа и формирования позитивного отношения к ним; сравнение и осознание детьми родной культуры.
3. Воспитание у ребенка чувства осознания себя как личности, принадлежащей к определённому языковому и культурному сообществу, развитие внимательного отношения и интереса к языку.
4. Развитие психических, эмоциональных, творческих качеств ребенка, его фантазии, способности к социальному взаимодействию (умение играть, работать вместе, находить и устанавливать контакт с партнером, адекватно реагировать на его желания, высказывания и др.), радости, познания и любознательности.

На этом уровне необходимо формирование практических навыков и умений устной речи, а именно:

-умений в типичных ситуациях повседневного общения в рамках лексико-грамматического материала, обозначенного УМК понимать устную речь и реагировать на нее как вербально, так и невербально (на элементарном уровне), эмоционально.

- умений в условиях непосредственного общения с человеком. Говорящем на абазинском языке, понимать обращенные к нему высказывания и адекватно на них реагировать вербально (в рамках тематики, ситуаций и сфер общения, обозначенных УМК).

Для знакомства с традициями, культурой абазинского народа следует разучивать, инсценировать стихи, песни, скороговорки, сказки на абазинском языке. С первых шагов обучения следует стремиться к приобщению детей к аутентичной информации, достоверно отражающей реалии культуры другого народа во всем ее многообразии. Основную часть занятия следует посвятить знакомству с фоновыми знаниями.

## УРОК 1. Абазашта. Абазашта.



Ари абаза баракъ акIвпI.

**Упражнение 1.** Повторите за учителем названия абазинских аулов.

Расей йбзазауа абазаква зыкъ 43 айхIа надзитI. Къарча-Черкес апны абазаква рпхъадзара зыкъ 37 йнаднацалитI. XIреспублика абаза кытква жвах йнадзитI:

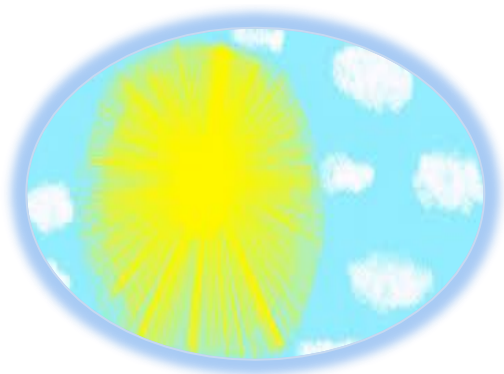
**Гвым** – Красный Восток  
**Къвайдан** – Койдан  
**Къвбина** – Кубина  
**Къарапагва** – Кара-Паго  
**Псыжв** (Дарыкъвакт) – Псыж  
**ЙынджыгычкIвын** – Инжич-Чукун  
**АлбыргIан (Бибаркт)** – Эльбурган  
**Апсуа** – Апсуа  
**Хъвыжвду** – Старо - Кувинск  
**ХъвыжвчкIвын** – Новокувинск  
**МалабазинкIа** – Мало-Абазинск  
**АбазахIабля** – Абаза-Хабль  
**ТIапIанта** – Тапанта

**Упражнение 2.** Давайте познакомимся.

- Сыхъыз МуратпI. Уара щта?  
- Сара сыхъыз МаратпI.

-Сыхъыз ФаридапI. Бара щта?  
- Сара сыхъыз МарйатпI.

**Упражнение 3.** Представьте, что сейчас утро и поздоровайтесь со мной.



*Щымта бзи!*- Доброе утро!  
*Уыщымта бзита!*- Доброе утро!  
( так обращаются к мужчине)  
*Быщымта бзита!*- Доброе утро!  
( так обращаются к женщине)  
*Швыщымта бзита!*- Доброе утро!  
(так обращаются к группе людей)

Днем они могут сказать:

*Мыш бзи!* – Добрый день!

*Уымш бзита!* - Добрый день! (так обращаются к мужчине)

*Бымыш бзита!* – Добрый день! (так обращаются к женщине)

*Швымыш бзита!* – Добрый день! (так обращаются к группе людей)

**Упражнение 4.** Представь, что ты встретил своего друга днем.

Поздоровайся на абазинском языке!

Вечером абазины говорят так:

*Хъвлапын бзи!*- Добрый вечер!

*Уыхъвлапын бзита!* - Добрый вечер! (так обращаются к мужчине)

*Быхъвлапын бзита!* - Добрый вечер! (так обращаются к женщине)

*Швыхъвлапын бзита!* - Добрый вечер! (так обращаются к группе людей)

**Упражнение 5.** Представь, что ты пришел в гости вечером. Поздоровайся на абазинском языке!

**Желая друг другу спокойной ночи, абазины говорят так:**

*Щых бзи!*- Спокойной ночи!  
*УыцІх бзихатІ!*- Спокойной ночи! (так обращаются к мужчине)  
*БыцІх бзихатІ!*- Спокойной ночи! (так обращаются к женщине)  
*ШвыцІх бзихатІ!*- Спокойной ночи! (так обращаются к группе людей)



**Упражнение 6.** Запомни эти буквы.

**Гв гв**

**Гъ гъ**

**гваба́н, гвагвѣ́щ, гва́дз,  
гва́л, гва́па**

**гъны́, гъба́, гъра́, гъѣ́ч,  
гъынцѣ́кѣва́**

**Упражнение 7.** Послушайте и выучите скороговорки.

**Агвла агвы дагѣвызапѣ.**

**Агъба гъагъа**

**Агъныла йгъызуа**

**Согъвым сагъыз агун.**

## УРОК 2. Мой аул. Скыт.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст "Скыт" (Мой аул).



Скыт ахъыз ПсыжпІ. Апхъала Дарыкъвакт-хІва йапхъун. Ауи І9 (йжвежвхауа) асквшышв йгІаншатІ. Абаза кытква зымгІва рацкІыс йдупІ. Йбзазауа рпхъадзара бжъынзыкь йнаднацалитІ.

Псыж Къвбина дзыгІв арма тшпыла йчІвапІ.

Скыт апны гІвапхъартакІ тагылапІ.

АзакІы акыт аквта, азакІгъи акыт ацІыхъва йгылапІ.

Аурам хъада Къвныжв ЗамахІщари йыхъыз ахъырцІатІ. Ауи Совет Союз дафырпІ.

Асабиква аспорт тшъадыркІылуаш комплекс дукІ акыт йтагылапІ.

Акыт аквтабырг район поликлиника ду тагылапІ.

Скыт бзи избитІ. Схъа аладухитІ. Ауи йс-Псадгъыл хвыцпІ.

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте диалог по ролям. Переведите его на русский язык.

**Алина:** - Бара бабауу?

**Мадина:** - Сара Апсуа сауапІ.

**А:** - Кыт дуума?

**М:** - Момо, йгъдуум.

**А:** - Ауи хъарума?

**М:** - Щта, хъарапІ. Бара бабауу?

**А:** - Сара Гвымлокт сауапІ. Ауыгъи хъарапІ.

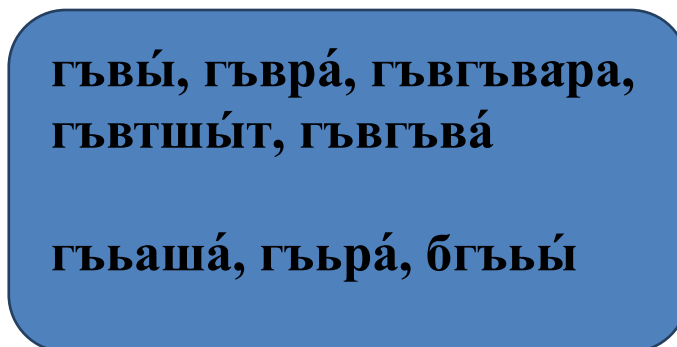
### Новые слова и выражения.

1. Скыт - мой аул
2. Апхъала - раньше
3. Асквшышв - век
4. ЙгІаншатІ - был основан
5. ЗымгІва рацкІыс йдупІ - больше всех
6. Йбзазауа рпхъадзара - население
7. ЙнаднацалитІ - достигает
8. Къвбина дзыгІв - река Кубань
9. Арма тшпыла - левый берег
10. ЙчІвапІ - расположен

11. **Агъьмала** - правый берег
12. **ЙтагылапI** - расположен
13. **Аквта** - середина
14. **АцIыхъва** - конец
15. **Аурам хъада** - главная улица
16. **ДафырпI** - герой
17. **Аквтабырг** - в самой середине
18. **Хъарума** - далеко?

**Упражнение 3.** Опирайся на новые слова, расскажи про свой аул.

**Упражнение 4.** Запомни эти буквы!



**Упражнение 5.** Послушайте и выучите скороговорки.

**ЙгъьвчIгъьвчIуа, йгъьвчIгъьвчIуа**  
**ЙыквпI агъьвгъьвара, йыквпI агъьвгъьвара**  
**АчвагъьварацIис!**

**Атыгъь ала гъьазгъьазуа**  
**Агъьаша йагъьрагыпI.**



**Упражнение 6. Нарисуй свой аул.**

## УРОК 3. Мы изучаем абазинский язык. Абаза бызшва хІхІырдыритІ.

**Упражнение 1.** Послушайте и повторите буквы абазинского алфавита.

А а А	Б б Бы	В в вы	Г г гы	Гв гв гвы	Гъ гъ гъы	Гъв гъв гъвы	Гъь гъь гъьы
Гъ гъ Гъы	ГІ гІ гІы	ГІв гІв гІвы	Д д ды	Дж Дж джы	Джв Джв джвы	Джъ Джъ джъы	Дз дз дзы
Е е Йэ	Ё ё Йо	Ж ж жы	Жв жв жвы	Жъ жъ жъы	З з зы	И и и	Й й йы
К к Кы	Кв кв Квы	Къ къ къы	Къв къв къвы	Къь къь къьы	Кь кь кы	КІ кІ кІы	КІв кІв кІвы
КІь кІь кІы	Л л Лы	Ль ль лы	М м мы	Н н ны	О о оу	П п пы	ПІ пІ пІы
Р р Ры	С с Сы	Т т ты	Тл тл тлы	Тш тш тшы	ТІ тІ тІы	У у уы	Ф ф фы
Х х Хы	Хв хв Хвы	Хъ хъ хъы	Хъв хъв хъвы	Хь хь хы	ХІ хІ хІы	ХІв хІв хІвы	Ц ц цы
Ці ці ціы	Ч ч Чы	Чв чв чвы	ЧІ чІ чІы	ЧІв чІв чІвы	Ш ш шы	Шв шв швы	ШІ шІ шІы
Щ щ Щы	Ъ ъ Ъы	Ы ы ы	ь —	Э э э	Ю ю йу	Я я йа	

**Упражнение 2.** Прослушайте и прочитайте текст «Мы изучаем абазинский язык» -«Абаза бызшва хІхІырдыритІ».

Сара сапхьагІвпІ. Сыхъыз МуратпІ. Жвах сквша сыртапІ.  
Апхьарта сапхьитІ, йбыжьбахауа акласс сцитІ.  
СапхьарасахІатква щымта асахІат агІба йалагитІ.  
Хъвлапныла абаза бызшва апхьара курсква сцитІ.  
Хъвлапныла апхьарасахІат ацба йалагитІ. АсахІат агІба  
апхьара алгитІ. АрыпхьагІв «Бзила» йхІвитІта  
дджвылціхитІ.

### Слова и выражения. Ажвакви ажвацгІайкви.

1. АрыпхьягІв. Учитель.
2. Хьвлапныла. Вечером, по вечерам.
3. Акурсква сцалитІ. Я хожу на курсы.
4. ЙалагитІ, йалгитІ. Начинается, заканчивается.
5. Жвах сквша сыртапІ. Мне 13 лет.
6. Мыш бзи! Бзила. Добрый день! До свидания (пока).

### Упражнение 3. Запомни эти буквы!

Гь гь

Гі гі

ГІв гІв

Гьаба, гьагьа, гьадащ, гьата, гьатан

АгІапын, уагІа, амгІа, гІамта, гІапсара

ГІвыга, гІвыра, гІвба, мгІва, нбжьягІв

### Упражнение 4. Послушайте и выучите скороговорки.

Багь, багь, багь-  
Дабар Абрагь.

ГІазизи ГІальыми йгІагІвуа йгІадзатІ.

## УРОК 4. Мы изучаем абазинский язык. Абаза бызшва хІхІырдыритІ.

### Упражнение 1. Послушайте и повторите за учителем слова и выражения.

ПхІвыспа - девочка, чкІвын - мальчик. Ари дпхІвыспапІ. Ари дчкІвынпІ. Ари дзачІвыйа? Ари ачІвыйа?

### Упражнение 2. Послушайте и прочитайте личные местоимения и выражения с ними.

Ед. число – закІыра пхъадзара		Мн. Число - шардара пхъадзара	
Я	Сара	Мы	ХІара
Ты	Уара (мужчина) Бара (женщина)	Вы	Швара
Он, Она,	Йара   Класс Лара   человека	Они	Дара
	Йара (класс вещей)		

### Слова и выражения.

Я учусь.	Сара сапхъитІ.	Мы учимся.	ХІара хІапхъитІ.
Ты учишься.	Уара уапхъитІ.	Вы учитесь.	Швара
Он учится.	Йара дапхъитІ.	Они учатся.	швапхъитІ.
Она учится.	Лара дапхъитІ.		Дара йапхъитІ.

### Упражнение 3. Переведите на абазинский язык.

Я учусь. 2. Они учатся. 3. Меня зовут Мурат. 4. Кто это? 5. Сколько тебе лет? 6. Я учусь в 6 классе. 7. Я учусь в 10 классе. 8. Мы еще увидимся. 9. Мне тоже 9 лет. 10. До свидания.

### Упражнение 4. Запомни эти буквы!

**Дж Дж**

**Джв Джв**

**джыш, джыр, тларыджа**

**джвджвага, джвджварта, джвылцІра**

**Упражнение 5.** Послушайте и выучите скороговорку.

**Аджыр джыпхан  
Падж- падж йалабыджтI аджыш.**

**Упражнение 6.** Раскрась!



## УРОК 5. Знакомство. Абадырра.

### Упражнение 1. Послушайте и повторите за учителем

Бара бабауу? - Ты откуда? (обращение к девочке)

Уара уабауу? - Ты откуда? (обращение к мальчику)

Ауи бзипI - это хорошо.

ХIаццахлапI. - вместе будем возвращаться домой.

ЙауаштI - хорошо.

### Упражнение 2. Послушайте и повторите за учителем диалог в парах.

Мурат: - Мыш бзи. Сыхъыз МуратпI. Бара быхъыз ачIвыйа?

Фатимат: - Мыш бзи. Сыхъыз ФатиматпI.

М: - Зъара быртайа?

Ф: - Сара жвах сквша сыртапI. Уара?

М: - Саргы жвах сыртапI.

Ф: - Запш класс уцауайа?

М: - Сара йбыжьбахауа акласс сцитI. Бара щта?

Ф: - Сара йцбахауа акласс сапхъитI.

М: - Бара бабауу?

Ф: - Сара Псыж сауапI. Уара щта?

М: - Саргы Псыж сауапI.

Ф: - Ауи бзипI. ХIаццахлапI.

М: - ЙауаштI! ХIабабахпI.

Ф: - Бзила!

### Упражнение 3. Послушайте и повторите количественные числительные от 1 до 10 (класс вещей).



**1-закІы**      **2-гІвба**      **3-хпа**      **4-пщба**      **5-хвба**  
**6-цба**      **7-быжьба**      **8-агІба**      **9-жвба**      **10-жваба**

**Упражнение 4.** Послушайте и повторите за учителем новые слова. Обратите внимание на использование суффиксов -кІ и -ква, которые используются с существительными класса вещей при образовании единственного и множественного числа.

1. Машина - Автомобиль. 2. Тдзы- Дом. 3. Книга - Книга. 4. Цгвы -Кошка. 5. ЧвынцІы - Муха. 6. ХІвынап - Мышь. 7. ЦІс - Птица. 8. Ла - Собака.

машинакІ - амашинаква (машина - машины)

тдзыкІ - атыдзква (дом - дома)

книгакІ - акнигаква (книга-книги)

цгвыкІ - ацыгвква (кошка - кошки)

чвынцІыкІ - ачвынцІква (муха - мухи)

хІвынапкІ - ахІвынапква (мышь - мыши)

цІскІ - ацІсква (птица - птицы)

лакІ - алаква (собака - собаки)

**Упражнение 5.** Опишите картинки, используя новые слова и выражения:

Араъа - анаъа (здесь - там)

йгІарбапІ - показано (например, на рисунке).

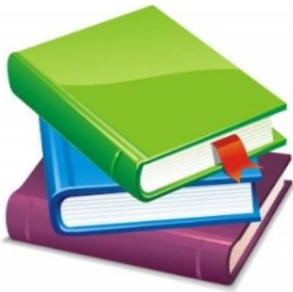
йнадзитІ - используется после количественных числительных, когда предметов больше 1 (см. пример с кошками).



*Асурат анны цгвыкІ гІарбапІ. (На картинке показана кошка)*



*Араъа / анаъа ацъгвквв пцба йнадзитI. (Здесь / там кошек 4).*



**Араъа зъара книга гIарбайа? (Сколько здесь книг?)**



**Ари ачIвыйа? Зъара гIарбайа? (Это что? Сколько их?)**



?



?



**Упражнение 6. Запомни эти буквы!**

**ДЖЬ ДЖЬ**

**ДЗ ДЗ**

**Джма́, джана́х, джы́п, джымщы́**

**Дзы́, дзы́рдза, дзы́, дзахра́, дзы́шра,  
ладзы́, ры́мдза**

**Упражнение 7. Повторите и выучите скороговорки.**

**Гваджьа Джьаджья – хьабра джьаджья  
ДнагIитI, дгIагIвитI даларджьаджья.**

**Дзадза ддзышын Дзуна дльщта  
Адзатшпыла дзыжвра дцатI.**

## УРОК 6. Дружба НбжъагІвра

Упражнение 1. Послушайте и повторите счет от 10 до 20.



жвІз



жвЫгІв



жвАх



жвІпщ



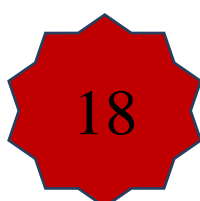
жвЫхв



жвІщ



жвЫбжъ



жвАгІ



жвЕжв



гІважвА

Упражнение 2. Послушайте и прочитайте текст.

«СынбжъагІв» - «Мой друг».

Сара нбжъагІв цІабыргыкІ дсымапІ. Ауи йыхъыз  
АзаматпІ. Жвипщ сквша дыртапІ. Азамат апхъарта  
дапхъитІ.

Ауи дхІагІапІ, дамлагапІ, йхъабраква квайчІвапІ, йылаква  
удзышвапІ. СыгІвза бзита дапхъитІ. Сара Азамат  
йанакІвызлакІгъи дгІасцхърагІитІ. Азамат шахмат бзита  
даситІ.

ХІара заман анхІыму топ хІаситІ.

Сара сынбжъагІв саща йапшта дызбитІ.

**Слова и выражения из текста:**

1. **НбжъагІвра** - дружба
2. **НбжъагІв, гІвза** - друг, подруга.
3. **НбжъагІв цІабыргы** - верный друг
4. **Ауи** - он (здесь вместо местоимения он)
5. **Сквшы** - год

6. **Апхьарта дапхьитІ** - учится в школе
7. **ДхІагІапІ** - высокий (о человеке)
8. **ДамлагапІ** - худощавый (о человеке)
9. **Йхьабраква квайчІвапІ** - у него черные волосы
10. **Йылаква удзышвапІ** - у него зеленые глаза
11. **ЙанакІвызлакІгьи** - всегда
12. **ДгІасцхьрагІитІ** - помогает мне
13. **Заман анхІыму** - когда у нас есть время
14. **Топ хІаситІ** - играем в мяч
15. **Йквпшыра (лквпшыра)** - внешность
16. **Шахмат бзита даситІ** - хорошо играет в шахматы.

**Упражнение 3.** Составь диалог по картинке.



**Упражнение 4.** Запомни эти буквы.

**Жь жь**

**Жв жв**

**Жь́ира, жь́ы, жь́ора, бжь́ы, щажь́ы**

**Жв́ы, жваба́, жва́жва, жвжва́ра,  
жвла́**

**Упражнение 5.** Послушайте и выучите скороговорки.

**Сара сыжв, сара сыжв  
Щымтадза са дзы асрыжвтI.**

**Упражнение 6.** Раскрась.



## УРОК 7. Дружба. НбжьагІвра.

**Упражнение 1.** Послушайте и повторите за учителем названия дней недели и времен года.

### Дни недели

Понедельник	Швахья
Вторник	ГІваша
Среда	Хаша
Четверг	Пщаша
Пятница	Хваша
Суббота	Сабша
Воскресенье	Мтшаша

### Времена года

Весна	ГІапны
Лето	Пхны
Осень	Дзны
Зима	Гъны

### Запомните слова и выражения:

УахьчІва гІвашапІ. (Сегодня вторник)

Июль ажвиз йамшпІ. (11 июля)

ПхныпІ. (Лето)

Амш чвщыпІ. (День пасмурный)

Ква гІаквитІ. (Идет дождь)

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте текст.

«СынбжьагІв» – «Мой друг».

Абазаква Трыквшта апны щардагІвыпІ. Цыпх Трыквшта сасра сцатІ. Абазаква рпны саъан. Ауаъа сара чкІвынкІ сйабадыртІ. Ауи йыхъыз АлипІ. Али жвипщ сквша дыртапІ. Йари сари нбжьагІвра гІахІбжьалтІ. СынчІва Али апхын сасра Расей дгІайуаштІ. Сара ауи йгІайра сазпшитІ.

**Запомните слова и выражения из текста:**

1. **Трыквшта** - Турция
2. **Цыпх** - В прошлом году
3. **Сасра**- в гости
4. **НбжьагІвра гІахІбжьалтІ** - между нами завязалась дружба
5. **СынчІва** - в этом году
6. **Расей** - Россия
7. **СазпшитІ** - я жду (с классом вещей)

**Упражнение 3. Запомни эти буквы!**

**Кв кв**

**Къ къ**

**Ква́, квы́, кврѝс, квла́, айкв́а**

**Къа́б, къа́з, къазауа́т, къа́ла, къама́**

**Упражнение 4. Послушайте и выучите скороговорку.**

**Асквш аквта аква гІаквитІ,  
Квынагы аква дарбгІитІ.**

**Упражнение 5. Расскажи, с кем ты познакомился на каникулах.**

## УРОК 8. Моя семья. Сара стгІачва.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте порядковые числительные от 1 до 10.

Один – первый	ЗакІы – йапхъахауа
Два – второй	ГІвба – йгІвбахауа
Три – третий	Хпа – йхпахауа
Четыре – четвертый	Пщба – йпщбахауа
Пять – пятый	Хвба – йхвбахауа
Шесть – шестой	Цба – йцбахауа
Семь – седьмой	Быжьба – йбыжьбахауа
Восемь - восьмой	АгІба – йгІбахауа
Девять – девятый	Жвба – йжвбахауа
Десять – десятый	Жваба - йжвабахауа

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте текст "СтгІачва" «Моя семья».

Сара стгІачва дупІ. ХІара хвгІвы хІнадзитІ: саба, сан, саща, сахща, сара. Саща йыхъыз РустампІ, гІважва дыртапІ. Ауи дхІагІапІ. Йхъабраква квайчІвапІ, айшыспІ. Йылаквагъи квайчІвапІ, йдупІ. Йара дамлагапІ. Саща, сахща, сара бзидздза хІабабитІ.

### Слова и выражения:

1. **ТгІачва** - семья
2. **СтгІачва** - моя семья
3. **ЙдупІ** - большая
4. **СтгІачва дупІ** - у меня большая семья.
5. **Саба** - мой отец
6. **Аба** - отец
7. **Сан** - моя мать
8. **Аны** - мать
9. **АйшыспІ** - короткий
10. **Йхъабра айшыспІ** - у него короткие волосы

**Упражнение 3.** Составь рассказ по картинке.



**Упражнение 4.** Запомни эти буквы.

**КЪВ КЪВ**

**КЪЬ КЪЬ**

**Къвабыз, къвадама, къван, къвым**

**Къяба, къяра, къякъя**

**Упражнение 5.** Раскрась.





## УРОК 9. Моя семья "Сара стГачва"

### Упражнение 1. Послушайте и прочитайте текст.

«Сани саби» - «Мои родители».

Ужвы сани саби стГарылачважвара стахъыпІ.

Сан лыхъыз ЗаремапІ.  
Ауи дарыпхъагІвпІ.  
Апхъарта дынхитІ.



Саба йыхъыз АзретпІ.  
Ауи айъазагІвта  
дынхитІ. АчымазагІвква  
йырбзихитІ.



Сани саби ръачІвагІаква бзи йырбитІ.

### Слова и выражения:

1. СтГарылачважвара стахъыпІ – я хочу рассказать о них
2. Ауи дарыпхъагІвпІ - она (он) – учительница (учитель)
3. АйъазагІвта дынхитІ – работает врачом
4. АчымазагІвква - больные
5. ЙырбзихитІ – он (их) лечит
6. РъачІвагІаква – свою профессию (специальность)

### Упражнение 2. Переведите предложения на абазинский язык.

1. Моя семья большая. 2. Моя мама работает врачом. 3. Мой отец работает 5 дней в неделю. 4. Мой брат любит читать. 5. На картинке показаны 3 кошки.

**Упражнение 3. Запомни эти буквы!**

**КЪ КЪ**

**КІ КІ**

**къазу, къышвта, къангыаш**

**кІазкІаз, кІалта, кІамбыщ, кІапІна, кІасы**

**Упражнение 4. Послушайте и выучите скороговорку.**

**СомкІи, сомкІи, сомкІи – хсомкІ,**

**СомкІи хсомкІи – пщсомкІ.**

## УРОК 10. Моя семья. Сара стгIачва.

### Упражнение 1. Новые слова и выражения для описания погоды.

УахьчIва сабшапI, июль а 13 йамшпI. (Сегодня суббота, 13 июля).

ПхныпI. (Сейчас лето).

АжвгIванд цкьапI, пстхIва гьаьам. Чьгьата йшуарапI. (Небо чистое, туч нет. Сильно жарко).



Посмотрите в окно и опишите погоду.

### Упражнение 2. Составьте небольшие диалоги о родителях по образцу:

Азамат: - Зарема, бан лыхьыз ачIвыйа?

Зарема: - Сан лыхьыз ЗурьятпI.

А: - Ауди лъачIвагIа ачIвыйа?

З: - ДарыпхьагIвпI.

А: - ДзачIвыйа йалрыпхьауа?

З: - АпхьагIвчва.

А: - Запш апхьартайа дъанхауа?

З: - Йжвибыжьхауа апхьарта Черкесск йтагылу.

### Упражнение 3. Послушайте и прочитайте текст «Англия хIшцаз» - «Как мы съездили в Англию».

ХIара хIтгIачва бзи хIабабитI. Ауысква зымгIва ацыхIхитI. Азаджв азаджв дицхьрыгIитI. ХIацытагьи тшпхIщитI.

Цьыпх адзын Англия хIаьан. ШыпIа пшдза щарда гIбатI. ЙалкIгIта, Лондон хIгвапхатI. Акъала дупI, пшдзапI.

БзипI тгIачвала тшанупщауа.

### Слова и выражения:

1. Ауысква ацыхІхитІ – делаем все вместе
2. Азаджв - азаджв дицхърагІитІ – помогают друг другу.
3. ХІацытагыи тшыхІпцитІ – и отдыхаем вместе
4. Цыпх адзын - прошлой осенью
5. ХІаъан – были
6. ШыпІа - местность
7. ЙгІбатІ – увидели.
8. ЙалкІгІата – в особенности, особенно
9. ЙхІгвапхатІ - понравился
10. Акъала - город.

**Упражнение 4.** Напишите о своих семейных поездках, используя слова и выражения из текста «Семейный отдых».

**Упражнение 5.** Запомни эти буквы!

**КІВ КІВ**

**КІЬ КІЬ**

**кІв́агъа, кІват́ан, кІвды́р, кІвп́іи, кІв́ыкІва**

**кІь́анджъа, кІь́анджъы́и, кІьапх́ын, кІь́ауа**

**Упражнение 6.** Послушайте и выучите скороговорку.

**АкІвыкІва кІвыкІвитІ,  
СкІвакІва ласа шкІвокІва лкІвкІвитІ.**

## УРОК 11. Дом, в котором я живу. Съабзазау атдзы.

**Упражнение 1.** Составьте небольшие диалоги по образцу.

**Азамат:** - Цыпх тшабашвпща?

**Зарема:** - Цыпх хІара Къарча-Черкес хІгътымцІтІ.

**А:** - Швабаъаз щта?

**З:** - ХІара ащхъа тшыхІпщатІ. Теберда ханыкъвала хІаъан.

**А:** - Запш гІамтазйа шванаъаз?

**З:** - Адзын хІаъан.

**А:** - Зъара мшы шваъазйа?

**З:** - ЖвамшкІ.

**Упражнение 2.** Посмотрите на дом снаружи. 1. "Стдзы" "Мой дом"  
(описываем дом снаружи)



### Упражнение 3. Послушайте текст про дом и прочитайте.

ХІтдзы гІвбата йаквгылапІ. Акв къанджъаль къапщыпІ. Айха уарджъакъ ахъагылапІ. Атдзы пщбжвамейкІ амапІ. Ахъышквва быжъба йнадзитІ. ХІтдзы айха гвара сгІала йкІвыршапІ. Апахъ хІахъв къапщ пщдзала йхърыспІ. ХІтдзы ъагылу сгвапхитІ.

### Слова и выражения:

1. **ХІтдзы** - наш дом
2. **ГІвбата йаквгылапІ** - двухэтажный
3. **Акв** - крыша
4. **Къанджъаль** - жесть
5. **Айха** - железо (металл)
6. **Уарджъакъ** - дымоход
7. **ПщбжвамейкІ** - 4 водосточные трубы
8. **Ахъышквва** - окна
9. **Айха гвара** - железная ограда
10. **ЙкІвыршапІ** - огорожено
11. **Апахъ** - двор
12. **ХІахъв къапщ** - красный камень
13. **ЙхърыспІ** - выложен
14. **ЙсгвапхитІ** - нравится
15. **Йъагылу** - где находится

### Упражнение 4. Прочитайте за учителем предлоги.

**адзхъа** - Рядом

**ауацІа** - в

**ацІахъ** - под

**ахъахъла** - сверху

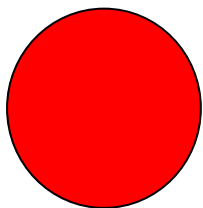
**рбжъара** - между

**ащтахъла** - сзади

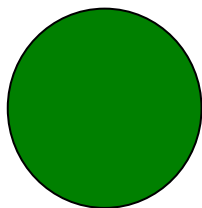
**апахъла** - спереди

**аквтала** - посередине

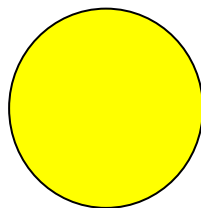
**Упражнение 5.** Повтори цвета за учителем.



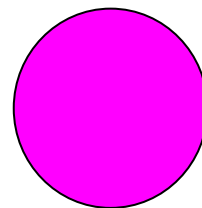
къапщЫ



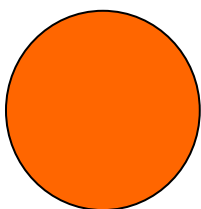
удзышва



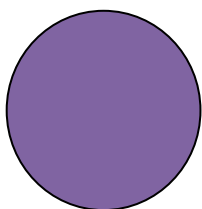
гІвájь



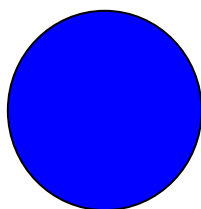
чвáпщ



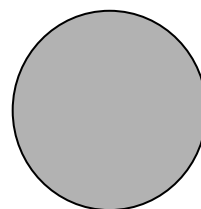
гІвájь аквыршвЫ



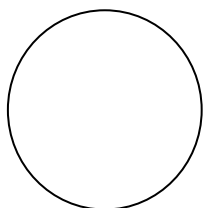
морачІЫхв



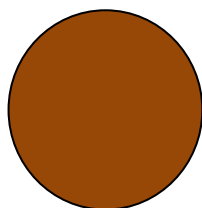
чІЫхв



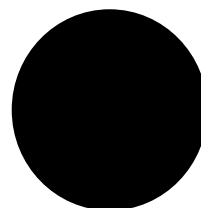
хъвачвá



шкІвóкІва



гІвáбджъа



квайчІвá

**Упражнение 6.** Прочитайте и запомните фразы, которые мы используем при выражении своего отношения к чему-либо.

Сара йсгвапхитІ - мне нравится

Бзи йызбитІ – я люблю

Сара йгьсгвапхум - мне не нравится

Йызба гъауам, сыла мгъыта йгІацІахитІ - я ненавижу

**Упражнение 7.** Запомни эти буквы!

**Ль ль**

**Ш ш**

льагъан, льалья, льякъвым, льяжъа

щапЫ, напЫ, уáпІа, пІатІражáна

**Упражнение 8. Послушайте и выучите скороговорку.**

**ШатІа,ШатІа,ШатІа – пІай  
ДциІ аурамла дамгварпІай**



## УРОК 12. Дом, в котором я живу. Съабзазау атдзы.

**Упражнение 1.** Постройте небольшие диалоги о своих домах, описывая их снаружи по образцу:

Азамат: - Швтдзы дуума?

Зарема: - Момо, хІтдзы хвыщпІ.

А: - Зъара хъышв лайа?

З: - Ахъышвква хвба йнадзитІ.

А: - Бжвамей амма?

З: - Щта, ауат пщба йнадзитІ.

А: - Швтдзы уарджъакъ ахъадзгылума?

З: - Щта. Ауарджъакъ айхапІ.

А: - Швтдзы бзи иббума?

З: - Щта, хІтдзы чвгъата йсгвапхитІ.

**Упражнение 2.** Повтори за учителем.

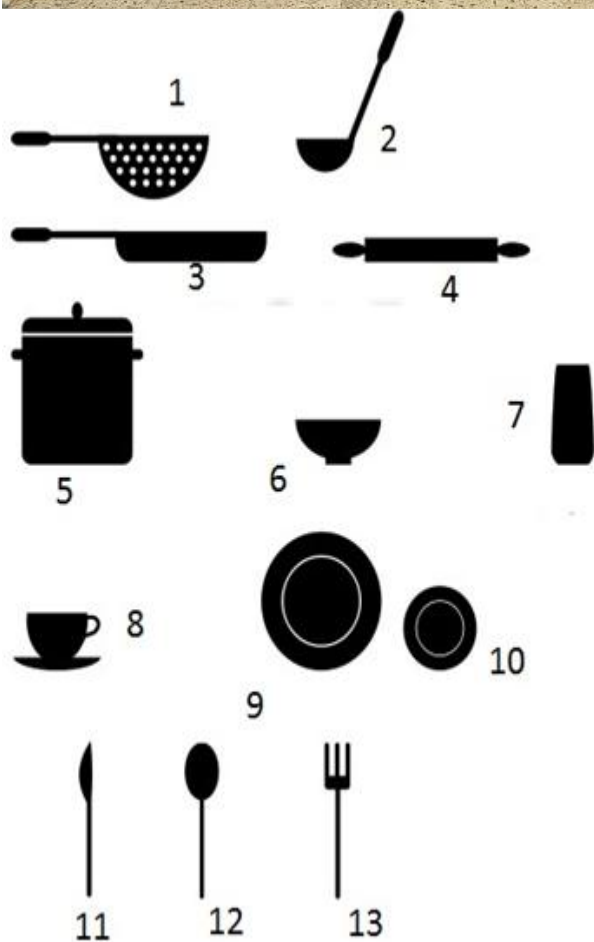
**Предметы мебели и бытовая техника.**

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. ШкІаф.             | 8. Рыхъшва́швага     |
| 2. РЫ́мдза            | 9. Телев́изор        |
| 3. Айшва́             | 10. Мза́             |
| 4. Чвартагъв́ы        | 11. Ду́ш             |
| 5. Дива́н             | 12. Льягъа́н         |
| 6. ХІа́кв.            | 13. НапІтаджвджва́га |
| 7. Джвджва́га маши́на |                      |



### Упражнение 3. Комнаты и предметы в них.

#### 1) Кухня - МацІауырта.



1. Кьыль-кьыль ду

2. Къашыкъ

3. Дыргана

4. ЧашврыгІвга

5. Каструль

6. Кьпи

7. Стакан

8. КіружкІа

9. Тамщакъ ду

10. ЧІат

11. ХІваспа

12. МхІачІва

13. ВилкІа

ШІатасга - ашхарский  
диалект

## 2) Спальня – чвэрта



## 3) Гостыная - хІачІащ



## 4) Ванная - тшкІвабáрта



1. ГвЫга 2. НапІтаджвджвага 3. Айшва хвЫц 4. Псуна 5. ШарЫцкьага 6. Льягьан 7. КІрантІ.

## **УРОК 13. Дом, в котором я живу. Съабзаау атдзы.**

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст “Съабзаау атдзы” - “Дом, в котором я живу”.

ХІтдзы гІвбата йаквгылапІ. Апещква цба йнадзитІ. Ахпа ацІахьы йабапІ, ахпа - ахъахьы. АцІахьы апещкІ мацІауыртапІ, апещкІ - хІачІащпІ, йхпахауагъы - тшкІвабартапІ. Ахъахьы агІвпещкІ чвартапІ, азакІы - библиотекапІ. ХІтгІачва хІтдзы бзи йырбитІ. ХІтдзы гвыргъьарала йырчвыпІ.

### **Слова и выражения**

1. АцІахьы - внизу
2. Ахъахьы - наверху
3. Библиотека - библиотека
4. Гвыргъьарала йырчвыпІ - полон радости.

**Упражнение 2.** Используя активную лексику занятия, опишите изображения.

*Например: Перед домом стоит машина. - Атдзы апахъла машина гылапІ.*





**Упражнение 3.** Запомни эти буквы!

**ТІ ТІ**  
**Тл Тл**  
**Тш Тш**

**ТЫ, ТІаТІа, ТІама, ТІаПІаНта**  
**ТІаПад, ТІаГв, ТІаПІа, ТІаХц, ТІаЧа**  
**ТШЫ, ТШЫнла, ТШАга, ТШБЫг, ДатшА,**  
**ТшадА**

**Упражнение 4.** Послушайте и выучите скороговорку.

**Сара сТІаТІаПІ, сара с-ТІ-ыПІ,  
АТІаТІара са бзи йызбитІ.**

Упражнение 5. Раскрась.



## УРОК 14. Еда и напитки. АфачІвкви ажвчІвкви.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Асасчваква шнагІдасыз» - «Как мы встречали гостей».

Расставьте перевод в правильном порядке.

1. Ахваша атшын сасчва хІызгІайтІ. 2. Ауат пщгІвы йнадзун. 3. ЙгІайквас агІвыджь пхІвыспан, агІвыджьгы хъачван. 4. Ауат ахІацІаш йнагІдылтІ. 5. ХІаби хІани ауат йрыдзхъачІван. 6. ХІара амацІауырта хІмацІауан. 7. КвтІу гІжвытІ, джыш джыкІа алахІцІатІ. 8. Дзырдза хІчпатІ. 9. АфачІвква асасчваква йыргвапхадзатІ.	1. Пришли две девушки и двое мужчин. 2. В пятницу к нам пришли гости. 3. Их было четверо. 4. Мы их завели в гостиную. 5. Наши родители были с гостями. 6. Сварили курицу, приправили чесноком и солью. 7. Сделали дзырдзу (подлива к курице). 8. Мы готовили на кухне. 9. Гостям очень понравились наши блюда.
---	--

### Слова и выражения:

1. ПщгІвы йнадзун - их было 4
2. ЙнагІдылтІ - завели
3. ХІмацІауан - готовили
4. КвтІу - курица
5. ЙгІжвытІ - сварили
6. Дзырдза - либжа (соус)
7. ЙхІчпатІ - сделали
8. АфачІвква - блюда.

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте количественные числительные (класс человека):

Один - заджвы

двое - гІвыджь

трое - хгІвы

четверо - пщгІвы

пятеро - хвгІвы

шестеро - цгІвы

семеро - быжыгІвы

восемь - агІҮы  
девять - жвҮы  
десять - жваҮы

**Запомните:** При образовании количественных числительных класса человека употребляют суффиксы - джв, -джь и -гІв.

**Упражнение 3.** Напишите рассказ о том, как ваша семья встречает гостей.

**Упражнение 4.** Запомни эти буквы!

**ХВ ХВ**

**ХЪ ХЪ**

**Хва́, хва́ша, хвба́, хвша́, хвЫц**

**Хба́, хба́бра, хбада́, хбамы́, хбарпа́, хбы́лпа**

**Упражнение 5.** Послушайте и выучите скороговорку.

**Хвахва, Хвахва дхьалтІ ахва  
Арахв хьайцылтІ йапцЫрхвхва.**

**Упражнение 6.** Скажи, что ты видишь на столе.





## УРОК 15. Еда и напитки. АфачІвкви ажвчІвкви.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Апхьарта чарта апны» - «В школьной столовой».

Апхьарта апны йхпахауа апхьарасахІат амцтахь  
атшпсцара заман рыцІа йауырапІ. ХІаргъи ачарта хІцитІ.  
ХІара жьрыдз хІфалитІ. Къалмых чай аквхІыжвхитІ,  
льакъвым адхІкІыллитІ.  
ХІчарта бзита ймацІауитІ. Йырчпауа зымгІва  
хІгвапхитІ.

### Новые слова и выражения:

1. амцтахь - после
2. атшпсцара заман - зд. перемена (каникулы)
3. йауырапІ - большая (о перемене)
4. льакъвым - лакум

**Упражнение 2.** Прочитайте по ролям диалог "Мы ходили в кафе".

**Мадина:** - Йацы кафе уаъазма?

**Замрат:** - Щта, саъан.

**М:** - АчІвыйа йуфа?

**З:** - Сара пицца сфатІ. Чай сыжвтІ.

**М:** - Йуыцквас ачІвыйа йырфа?

**З:** - Ауат кІартІофгъи, морожгъи, жвумпгъи рфатІ.

**М:** - Швъаныз швгвапхама?

**З:** - ЙхІгвапхадзатІ.

### Новые слова и выражения:

кІартІоф - картофель

морож - мороженое

жвумп рфатІ - поели клубнику

чай сыжвтІ - затем выпил чай

ачІвыйа йуфа - что вы ели?

йуыцквас ачІвыйа йырфа? - а что поели те, с кем ты ходил?

**Упражнение 3. Заполни эти буквы!**

**ХЪВ ХЪВ**

**ХЪ ХЪ**

**Хъва́, хъва́рп, хъвдзы́, хъвы́хІ, хъвы́**

**Хъа́пщ, хъзы́, хъшва́шва, хъы́гІа**

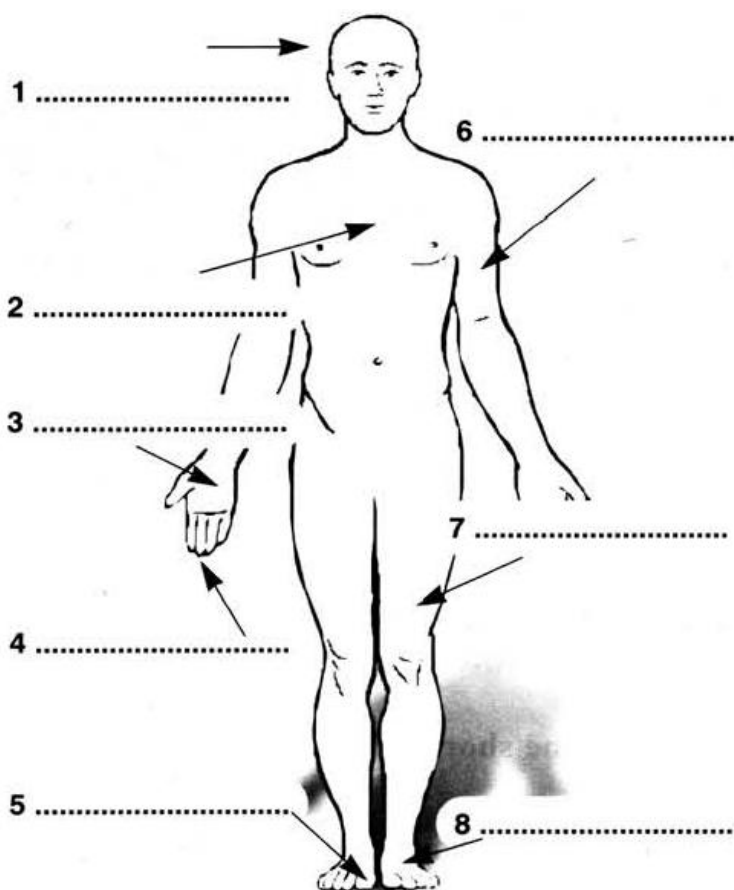
**Упражнение 4. Послушайте и выучите скороговорку.**

**Хыбра, Хыбра лхъащ хъар-хъар  
Хыла йхърыспІ анахъ, ахъахъ.**

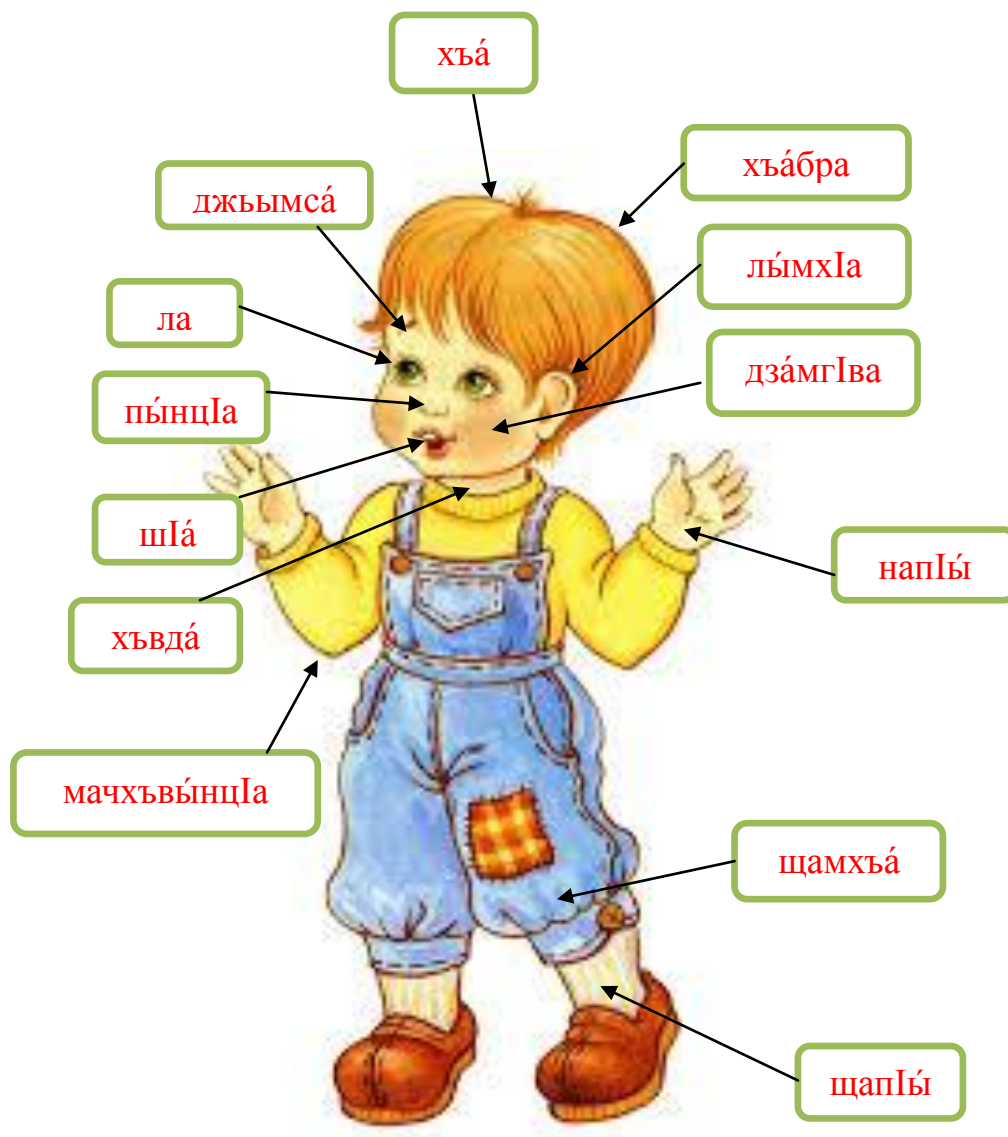
**УРОК 16. Части тела.**  
**АГІвы йъапІкътлапІкъква.**

**Упражнение 1.** Подпишите названия частей тела на картинке:

грудная клетка - **гвтшпы**  
голова - **хья**  
ладонь - **напсыргвыцја**  
рука – **напы**  
нога - **щаны**  
стопа - **щансыргвыцја**  
палец – **мачвы**  
большой палец на ноге - **щачвхьяба**



**Упражнение 2.** Запомните названия частей тела.



**Упражнение 3.** Составьте описания внешности какого-либо человека.

**Образец:**

Сыгвла йыхъыз АсланпI. Ауи дхIагIапI. Аслан йшIахъа гъажъыпI, йхъапахъ къбакъбапI, йдзамгIаква кIышвпI. ЙлымхIаква гылапI. Йыджъымсаква цIагIвпI, йауырапI. Йыхъвда айшыспI. Аслан данхъыччауа адуней лашарахитI, йылаква анур гIарыцкъыитI. Сара ауи бзи дызбитI.

**Упражнение 4. Запомни эти буквы!**

**XI xI**

**XIV xIV**

**AxIbá, xIá, сахIát, лымxIa, пщырxIá, xIарыф**

**XIváxIVра, пxIVыс, xIVсыса, xIVасá, áxIVра**

**Упражнение 5. Послушайте и выучите скороговорку.**

**XIвыльи XIвсини цIритI,йxIVxIVитI ,  
AxIVансxIVанква йрыздыргIвитI.**

## УРОК 17. Здравье и болезни. АзГвакви азГвадари.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «УзГвадара уара йунапЫцІахпІ» - «Здравье в твоих руках».

### "УзГвадара уара йунапЫцІахпІ"

Абзара апны агІвычІвГвыс йзГвадара магІын ду амапІ. Ауди дызГвадахарныс ахъазла йхъа дахьпшра атахьыпІ.

Йчпара атахъу йугвынкІыл:

- 1) Бзита уычв.
  - 2) Йаназаману уча.
  - 3) Щымтали хъвлапныли упыцква рыцкъа, ушІа джвджва.
  - 4) Уанчуш унапІква джвджвала.
  - 5) Запыт уныкъвала.
  - 6) Щымтала унагІвГІагІвла.
  - 7) Йаназаману тшпсцала.
- Арат уымчпузтын узГвадара йалдзГуштІ.

### Слова и выражения:

1. **ЗГва́дара** - здравье
2. **ЙунапЫцІахпІ** - в твоих руках
3. **Абза́зара** - жизнь
4. **АгІвычІвГвыс** - человек
5. **МагІын ду** - большое значение
6. **Йхъа дахьпшра атахьыпІ** - за собой нужно ухаживать
7. **Йчпара атахъу** - что необходимо делать
8. **ЙугвынкІыл** - запомни
9. **Бзита** - хорошо
10. **Уычв** - спи
11. **Йаназаману** - вовремя
12. **Уча** - кушай
13. **Щымтали хъвлапныли** - по утрам и по вечерам
14. **Упыцква рыцкъа** - чисти зубы
15. **УшІа джвджва** - умывайся
16. **Уанчуш унапІква джвджвала** - мой руки перед едой
17. **Уныкъвала** - ходи пешком
18. **УнагІвГІагІвла** - бегай
19. **УзГвадара йалдзГуштІ** - потеряешь здравье

**Упражнение 2.** Запомни эти буквы!

**ЦІ цІ**

**ЧВ чВ**

цІас, цІабыргы, цІей, цІба, айцІба

чва, чварта, чвы, чвымла

**Упражнение 3.** Послушай и повтори!



стамакъ сыхьитІ



спыц сыхьитІ



слымхІаква сыхьитІ



сара тшпскьытІ



сара ахьта сылалтІ



сыбгьа сыхьитІ



схъа сыхьитІ



снапЫ тпатІ

сщапЫ шІчІвапІ

**Упражнение 4.** Запомни эти фразы!

**УчмазагІвума?**- Ты болен?

**БчмазагІвума?**-Ты больна?

**ДчмазагІвума?**- Он (она) болен (больна)?

**УчмазагІвыпІ**- Ты болен.

**БчмазагІвыпІ**- Ты больна.

**ДчмазагІвыпІ**-Он (она) болен (больна).

**Упражнение 5.** Что ты должен сделать, чтобы быть здоровым?



**Упражнение 6.** Послушайте и выучите скороговорку.

**ЙыгьцІакЫрам – цІабыргыпІ,  
АцІагылра цІас хІазгылтІ.**



## **УРОК 18. Здрoвьe и бoлeзнe.**

### **АзгІваквe азгІвадарe.**

**Упpажнeнe 1.** Пoслушaйтe и пpочитaйтe кoрoткe дeлoгe пo рoлeм.

#### **Дeлoг 1.**

**Мурaт:** - Йaцы aпxъapa узaъaмьзйa?

**Азaмaт:** - Сxъa чвгъaтa йcыxъуaн.

**Мурaт:** - Йшпaуырбзeхa?

**Азaмaт:** - Сaн xъxъxъ xъвшвькІ гІacылтын зынлa йcыxъвaтІ.

#### **Дeлoг 2.**

**Зaлeнa:** - Бьзxачaуa aчІвьйa?

**Алeнa:** - СщaпІы cыxъитІ.

**Зaлeнa:** - AчІвьйa бщaпІы йaчпaз?

**Алeнa:** - СкІaхІaтІ.

**Зaлeнa:** - Щтa йaзыбxайa бщaпІы?

**Алeнa:** - XъщыкІ aхъыщын йшІacxІвaхтІ.

#### **Дeлoг 3.**

**Шaмeль:** - УдзaмгІвa згІaчьз aчІвьйa?

**Рустaм:** - Спьц cыxъитІтa aкІвпІ.

**Шaмeль:** - AчІвьйa упьц йaчпaз?

**Рустaм:** - АйъaзaгІв кІынxІapa aмaтa йxІвaтІ. Ауи дaхъпшытІ. Ужвьгы гІвьмшкІ cйьзцуштІ.

#### **Нoвьe cлoвa и вьрaжeнeя:**

1. **Узaъaмьзйa?** - пoчeмy тeбя нe бьлo
2. **Сxъa чвгъaтa йcыxъуaн** - у мeня cильнo бoлeлa гoлoвa
3. **Йшпaуырбзeхa?** - кaк ть вьлeчeл
4. **Xъxъxъ xъвшвькІ** - лeкapcтвo oт гoлoвь
5. **Бьзxачaуa aчІвьйa?** - пoчeмy ть xрoмaeшь (к дeвушкe)
6. **СщaпІы cыxъитІ** - у мeня бoлeт нoгa
7. **AчІвьйa йaчпaз?** - чтo c нeй?
8. **СкІaхІaтІ** - я упaл/упaлa
9. **Йaзыбxайa?** - чтo ть cдeлaлa?
10. **XъщыкІ aхъыщын** - я нaнecлa мaзь
11. **ЙшІacxІвaхтІ** - пepевязaлa
12. **УдзaмгІвa згІaчьз aчІвьйa?** - пoчeмy oпухлa щeкa (к мaльчeкy)
13. **ЙcыxъитІтa aкІвпІ** - пoтoмy чтo бoлeт
14. **КІынxІapa** - дьркa
15. **ДaхъпшытІ** - пoлeчeл

**Упражнение 2. Что говорит врач ребенку?**



**Уш!а хът!ы! Уыбыз сырба!  
(Бш!а хът!ы) (Быбыз сырба)**



**Бпсып к!ы (Упсып к!ы)  
Бпсып ц!олата йтага (Упсып  
ц!олата йтага)**

**Упражнение 3. Послушайте и выучите скороговорку.**

**Аг!варала угвы ймырг!ван,  
Г!ван-г!ван уажвагы уымх!ван.**

## УРОК 19. Здравье и болезни. АзгІвакви азгІвадари.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Апхынла амара уазсакъха» – «Летом осторожно с солнцем».

"Апхынла амара уазсакъха".

Апхынла асабиква тшкІвабара йцарныс бзи йырбитІ. Алигьи Амиргьи ауат йрапшпІ. Амир йхъа закІгьи ахъамкІва дцатІ. Ауи адзы дгъгІатымцІуазтІ.

ГІвба-хпа сахІатла рпынква йцахтІ. Амир хъвлапны дчарныс гьимуытІ. Ауи йгвы чвгъан, йхъа чвгъата йыхъуан, дшуан-дбылуан.

АйъазагІв йшихІвазла, Амир йхъа амара ташытІ.

АчымазагІвтара апны ддырбзихатІ. Марала ушымхъвмаруашгьи багъята йгІайархІвтІ.

Амир ауи ужвы бзита йдыритІ.

### Новые слова и выражения:

1. **ТшкІвабара** - купаться
2. **Ауат йрапшпІ** - они тоже на них похожи
3. **Йхъа закІгьи ахъамкІва** - без головного убора
4. **Адзы дгъгІатымцІуазтІ** - не выходил из воды
5. **Йгвы чвгъан** - его тошнило
6. **Дшуан-дбылуан** - у него (у нее) был жар
7. **Йхъа амара ташытІ** - у него солнечный удар
8. **ДдырбзихатІ** - его вылечили
9. **Багъята йгІайархІвтІ** - строго предупредили

**Упражнение 2.** Запомни эти буквы!

**ЧІ чІ**

**ЧІв чІв**

**чІát, чІáхъва, чІЫхв**

**чІвá, чІвЫца, чІвán, чІвгІвán**

**Упражнение 3.** Послушайте и выучите скороговорку.

**Нырчви гырчви швычкІи хЫчвкІи  
Ачвахырта йыквта йычвуан.**

## УРОК 20. Спорт. Спорт.

Упражнение 1. Вспомни разные виды спорта.



гIаштЫхра



пара́



хЫсра



анквАкъвра



гIвра́



абакIра́



гIахIвра́



áсра



гIатáлра

## АбакІра (Борьба)

Сара саща Рустам спорт бзи йбитІ. Ауи абакІра далапІ.  
Ансимшы тшазыбжьара дцитІ. Рустам дызбжьауа дигвапхитІ.  
ЙхІвауа зымгІва йчпалитІ. Ауи йгІалцІитІта саща запыт  
анкъвакъвраква дрылалитІ. ЙанакІвызлакІгъи бзита  
тшгІайырбитІ. Гатгара щардагъи йымапІ.

### Новые слова и выражения:

1. АбакІра далапІ - занимается борьбой
2. Ансимшы - ежедневно
3. Тшазыбжьара - тренировки
4. Дызбжьауа - тренер
5. Ауи йгІалцІитІта - поэтому
6. ДрылалитІ - участвует
7. ТшгІайырбитІ - показывает себя

### Упражнение 2. Составь предложения по образцу:

Сара гІахІвра бзи йызбитІ. – Я люблю танцевать.  
Рустам бзита дхыситІ. – Рустам хорошо стреляет.

### Упражнение 3. Расскажи о своем любимом виде спорта.

### Упражнение 4. Запомни эти буквы!

**Шв шв**

**Шш шш**

шварáх, шварáцра, шварашвúтІ,  
швпІá,шврá, швхы,швы, швýр

шІá, шІапсáрт, шІахъá, шІублáшв, шІыц,  
шІышвтра

### Упражнение 5. Послушайте и выучите скороговорку.

**Швара зымдыруа ашварах**  
**Швара йшвызгІайтІ ашвокъ гІашвахв.**

**Упражнение 6. Раскрась.**



## УРОК 21. Учеба. Апхъара.

**Упражнение 1.** Прочитайте текст "Апхъара абазара апны" - "Учеба в жизни".

Абазара апны апхъара магІын ду амапІ. Апхъара гьмайрам.  
Ауи уыс баргвыпІ. Ансимшы ухачІвква уырхъйара атахъыпІ.  
УГІащата амаль гьамам. Арат зымГІва ззычпауа йдырраквагьи  
цІолахитІ. Йаргьи ймурад гІайыдахІвитІ. Йъайтахъу апхъара  
дзыцІалитІ. Майратагьи дызГІалгитІ. УымГІащан, уапхъа!

### Новые слова и выражения

1. **МагІын ду** - большое значение
2. **Дырра** - знания
3. **Алащара** - темнота
4. **ДйапшпІ** - похож
5. **Йгьмайрам** - нелегко
6. **Уыс баргвыпІ** - тяжелая работа
7. **УхачІвква** - задания
8. **Уырхъйара атахъыпІ** - надо выполнять
9. **Амаль гьамам** - нельзя
10. **Ймурад гІайыдахІвитІ** - сбывается мечта
11. **ДзыцІалитІ** - поступает
12. **ДызГІалгитІ** - оканчивает

**Упражнение 2.** Найдите предложения в тексте в будущем времени и прочитайте их, обращая внимание на суффикс -штІ  
ЪанатІа бзыгьи йкІуаштІ. Ахча дугьи гІайынхуштІ.

Составьте свои предложения в будущем времени по образцу:  
*Сара апхъара сцитІ.* - *Сара апхъара сцуштІ.*

**Упражнение 3.** Послушайте и выучите скороговорку.

**ЙгьцІасбзийым ажъара,  
ДгІауымжъан заджвгьи ура.**

## УРОК 22. Учеба. Апхъара.

### Упражнение 1. Запомни!



а́пхъарта



ары́пхъагІв



а́пхъагІв

### Упражнение 2. Послушайте и прочитайте диалог по ролям.

**Фатима:** - Уыхъыз ачІвыйа?

**Азамат:** - Сыхъыз АзаматпІ. Бара?

**Ф:** - Сара ФатимапІ. Уабапхъауа?

**А:** - Псыж апхъарта сапхытІ. Бара?

**Ф:** - Сара акъала сапхытІ. Йцбахауа апхъарта сцитІ. АрыпхъагІвчва бзи йубауа дрылума?

**А:** - Щта, дрылапІ. Физикала хІазрыпхъауа дсгвапхитІ.

**Ф:** - АчІвыйа дызлаугвапхауа?

**А:** - Физика баргвызтынгыи бзита йгІахІгвниргІвитІ. Сара физика бзи избитІ, бзитагыи садынхалитІ. Щыпх олимпиада салан. Йапхъахауа агыларта скІытІ. ХІарыпхъагІв чвгъата дайгвыргъбатІ. Саргыи сарыпхъагІв сизыразпІ физика бзи исзырбаз.



**Ф:** - Сара физика счвхІахапІ. РыцІа бзита йыздыруа Химия акІвпІ. Апхьарта амцтахь сайъазагІвхара стахьыпІ. СхачІвква рхъйара атахьыпІ. СцахуаштІ. Бзила.

**А:** - Саргъи. Бзила.

### **Новые слова и выражения**

1. **Уабапхъауа?** - где ты учишься (к мальчику)
2. **Акъала сапхьитІ** - учусь в городе
3. **АрыпхъагІвчва** - учителя
4. **Дрылума?** - есть среди них?
5. **Физика баргвызтынгъи** - даже, если физика трудная
6. **ЙгІахІгвниргІвитІ** - он нам объясняет
7. **СадынхалитІ** - занимаюсь
8. **Салан** - участвовал
9. **ЙсчвхІахапІ** - мне тяжело
10. **ЙстахьыпІ** - я хочу
11. **СхачІвква** - мои задания
12. **Рхъйара** - выполнение

**Упражнение 3.** Составь предложения о своей школе.

**Упражнение 4.** Послушайте и выучите скороговорку.

**Къагва, къагва, къабарина  
Къагва, къагва, къабарина.**

## УРОК 23. Одежда. ЧГІвыча.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Хіара хІчГІвыча» - «Наша одежда».

АГІвычІвГІвыс чГІвыча щарда йтахъыпІ. АзджъакІ агъныла йахъайцІитІ, азджъакІ - апхынла. Анахъанатгъи агІапынли адзынли йынкъвигитІ.

АчГІвычаква ансимши, зджъара уанцауа йахъауцІуши алыхпІ. Зджъара уанцауа рыцІа йпщдзу чГІвыча ахъауцІара атахъыпІ. АчГІвыча бзи агІвычІвГІвыс дарыпщдзитІ.

**Упражнение 2.** Описание внешнего вида (одежды).

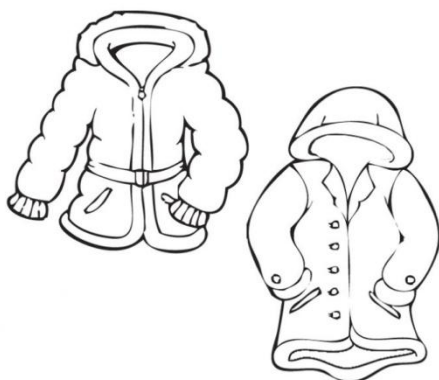
Асурат апны пхІвыспакІ дГІарбапІ. Ауи ларбГІвыга лхъапІ. КІвохвта чвапщ лышвапІ. КІагва гІвабджъа акІвохвта йаквхпІ. Йлышву акІапхын чвахІвапІ. Лчкрыкъвквагъи гІвабджъапІ, йпхапІ.



### Новые слова и выражения

1. **КЪагва** - куртка, пиджак
2. **КЪохвта цагъа** - тонкая кофта
3. **КЪапхын** - юбка
4. **Ларбгъыга** - очки
5. **Чрыкъв** - сапоги
6. **АджъакI** - некоторые
7. **Анахъанатгъи** - другие
8. **ЙынкъвигитI** - носит
9. **Зджъара уанцауа** - когда идешь куда-нибудь
10. **ЙалыхпI** - разные.
11. **ДарышдзитI** - красит.

### Упражнение 3. Раскрась.



## УРОК 24. Одежда. ЧГІвыча.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «ЧГІвыча хвГІара» - «Покупка одежды».

ХІара чГІвыча хвГІара аткван хІцатІ. Аتكван "Мода"-хІва йапхытІ. ЧГІвыча щардан. Аتكван сани сари хІаццатІ. Сан ьахвтан пшдзакІ лтахьын. Ауи щарда хІазыпшГІатІ. ЙцІыхъвахауата хІызднагалыз зымГІвалагьи йылгвапхатІ. Ауи къапщын, аура бзийын, адзахыщагьи пшдзадзан. Аьахвтан лхвГІатІ. Ауи йаццауатагьи амГІа лхвГІахтІ. Сан дуымдырхуашта дпшдзахатІ. Сара ауи чвГІата сайгвыргъьатІ. Сангьи саргьи хІгвыргъьауа аткван хІГІаджвылцІхтІ.

### Новые слова и выражения

1. **Аتكван** - магазин
2. **Щардан** - много
3. **ХІазыпшГІатІ** - искали
4. **Адзахыща** - пошив
5. **Айшыста йГІацІцІтІ** - оказалось коротким
6. **ЙцІыхъвахауата** - в конце
7. **ХІызднагалыз** - то, что нашли
8. **ЗымГІвалагьи** - во всем
9. **Аура бзийын** - было нормальной длины
10. **Йаццауатагьи** - подходящее (здесь об одежде)
11. **Дуымдырхуашта дпшдзахатІ** - было не узнать

**Упражнение 2.** Деньги на абазинском языке.



жвакІапІикІакІ



сомбжакІ



сомкІ



гҮвсомкІ



хвсомкІ



жвасомкІ  
(туманкІ)



сом швбжакІ



сомшвкІ



сом хвышв



сом зыкь



сом хвынзыкь

**Упражнение 3.** Какие магазины вы знаете? Перечислите на абазинском языке.

**Например:** Цветочный магазин – хІврапшдза тийырта ткван.

**Упражнение 4.** Посмотри на следующие картинки и запомни!



тквантес



ахча



ахча хъваша

**Упражнение 5.** Послушайте и выучите скороговорку.

Исмелъ – пелъуан йчпах аналь  
Лъана лпны йтан альагъан.

## УРОК 25. Отдых. Тшпсцара.

### Тшпсцара – ОТДЫХ.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Тшпсцара хIшвцти» - «Поедем на отдых».

ХIара хIшыпIаква рпны асаби тшпсцартаквагьи шардапI.  
Ауат Домбай, Теберда, Архыз рпынква йаъапI. Ауаъа  
ахIауа цкъапI, апсабара пшдзапI. Асабиква араъа рыла  
дырпшитI, рзгIвадара дрыбагъбитI, апхъара сквшы  
тшаздрыхIазыритI.  
Дугьи хвыцгьи сквшигIадзапхъадза тшпсырцара атахъыпI.

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте диалог.

**Мурат:** - Апхын тшпсцара уцушма?

**Заудин:** - Щта, сцуштI.

**М:** - Уабацуш?

**З:** - Атенгъыз КвайчIва атшпы.

**М:** - Йуццушда?

**З:** - Саба, саша, сара хIаццуштI.

#### Новые слова и выражения

1. Асаби тшпсцартаквагьи - места отдыха детей
2. АхIауа - воздух
3. ЦкъапI - чистый
4. Апсабара - природа
5. СквшигIадзапхъадза - ежегодно

**Упражнение 3.** Послушайте и выучите скороговорку.

**ТшыкIи тшадакIи адзатшпы**  
**ТшытракIи тшацпсырцатI мышкIы.**

## **УРОК 26. Отдых. Тшпсшара.**

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст "Теберда апны тшпсшара" - "Отдых в Теберде".

СыгІвза Азамати сари сынчІва Теберда тшпсшара хІаьан.  
ХІьаныз алагер "Азгек"-хІва йахьызпІ. Ауи дупІ, пшздапІ.  
Йьагылаз ашыпІагьи сгвапхадзатІ.  
Мыш гІважви закІ алагер хІаьан. Ласдза азаман цатІ.  
АгІвзачваква хІапхьагьи хІашІашвахныс хІайчважватІ.

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте диалог по ролям.

**Зарема:** - Цыпх тшпсшара бабаьаз?

**Мадина:** - Кисловодск саьан. Бара щта?

**З:** - Сара Теберда алагер саьан. Кисловодск йббаквайа?

**М:** - ЁазагІва злу адква ъагІацІуа сцатІ, ацирк сапшытІ, ртшпсшарта шыпІаква сГарыкІвшатІ. Бара йббаквайа?

**З:** - Саргьи сыла сырпшытІ. Домбайгьи Архызгьи саьан. Ртшпсшарта шыпІаквагьи збатІ, чвгьатагьи йсгвапхатІ.

**М:** - ХІапхьагьи, йауазтын, зджьара сцарныс стахьыпІ.

**З:** - Саргьи. АгІвыджьгьи хІгвы йту гІахІыдахІвргІатІ. Бзила.

**М:** - Бзила.

**Новые слова и выражения.**

1. **ХІайчважватІ** - договорились
2. ЁазагІва злу адква - лечебные воды
3. Йауазтын - если получится
4. ХІгвы йту - наши пожелания
5. ЙГІахІыдахІвргІатІ - пусть сбудутся.

**Упражнение 3.** Расскажи, гды ты отдыхал в этом году.



Упражнение 4. Раскрась.



## УРОК 27.

### Тема "Мой день"

#### "Сымш"

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Сапхара мшы» – «Мой школьный день».



Апхара санцауа сымш сахIатла йалыхпI.  
АсахIат ацби бжакIи щымта сгIагылитI. СнагIвгIагIвитI,  
тшызджвджвитI, считI.  
АсахIат абыжьбIи бжакIи хIпны сгIаджвылцIитI.  
АсахIат агIби бжакIи йапхъахауа апхъарасахIат алагитI.  
АсахIат жвах-жвищ апхъара хIалгитI. АсахIат ажвыхв  
хIтдзы снашылхитI.  
Йапхъахауата, тшсыртIлахитIта, снапIква  
зджвджвитI. Айшва садзхъачIвитIта щыбжьан считI. Ауй  
амцтахъ сахIаткI тшыспцитI. АсахIат 16.30 (апщбIи  
бжакIи) спынхачIвква сырхъйитI. АсахIат абыжьба  
хъвлапны считI. АсахIат ажвба тшызджвджвитI, спыцква  
срыцкыитIта сщIалхитI.

#### Новые слова и выражения.

1. СахIатла йалыхпI - распределен по часам
2. ЙалагитI - начинается
3. Йапхъахауата - сначала
4. ТшсыртIлахитIта - переодеваюсь
5. СнапIква зджвджвитI - мою руки
6. Айшва садзхъачIвитIта - сажусь за стол
7. Щыбжьан считI - обедаю
8. СпынхачIвква - домашние задания
9. ЙсырхъйитI - выполняю
10. Хъвлапны считI - ужинаю
11. СщIалхитI - ложусь спать

**Упражнение 2.** Расскажите про свой школьный день.

## УРОК 28. Мой день. Сымш.

**Упражнение 1.** Послушайте и прочитайте текст «Амтшаша амш» - «Воскресный день».



Апхъарта санымцауа сымшгьи датшахитІ. Апахъ хъвмарра сджвылцІитІ. СыгІвзачвакв тшазхІкІкІитІта топ хІаситІ. Щыбжъан надзандзыкІа ахІауа цкъа хІыла хІхъвмаритІ. УацІыхъван тшызджджвахитІ, снашылхитІта бзи йзбауа акнига сапхытІ.

Ашвахъа ахачІвква асабша йсырхъйтІ. Ауи йгІалцІитІта амтшаша шабгу схвитпІ.

Хъвлапынгьи сщІамылхскІа телевизоргьи сапшлитІ.

Сара амтшашаква бзи йзбитІ.

**Упражнение 2.** Послушайте и прочитайте диалог по ролям.

**Мурат:** - Амчыбыжъ амшква рыцІа йгІалухуайа?

**Аслан:** - Амтшаша амш.

**М:** - Йауа?

**А:** - Апхъара сгыцум, щажьы сгыІагылуам, схачІвква гьсырхъйум, йъадзастахъу схъвмаритІ.

**М:** - УхачІвква зъара уыркІуайа?

**А:** - ХсахІаткІ аъара. Уара щта?

**М:** - Саргьи. УачІвы мтшашапІ. Архъа топасра хІщти.

**А:** - ЙауаштІ. АсахІат ажвыгІв хІашІашвапІ.

**М:** - Бзила.

**А:** - Бзила.

### Новые слова и выражения.

1. ДатшахитІ - меняется (другой)
2. ТшазхІкІкІитІта - собираемся
3. Щыбжъан надзандзыкІа - до обеда
4. АхІауа цкъа - свежий воздух
5. ХІыла - находясь
6. СхвитпІ - свободен
7. СщІамылхскІа - до сна

8. **РыцІа йГалухуайа** - какой больше нравится
9. **Йауа** - почему
10. **Сгыцум** - не иду
11. **Щажы сгыГагылуам** - не встаю рано
12. **СхачІвква гсырхыйум** - не выполняю задания
13. **Йьадзастахъу** - сколько хочется
14. **Зьара уыркІуайа** - сколько уходит времени
15. **ХсахІаткІ аьара** - около 3 часов (часа 3)
16. **Хщти** - пойдём
17. **ЙауаштІ** - хорошо.

**Упражнение 3.** Напиши рассказ про свой выходной день.

**Упражнение 4.** Раскрась.



## Урок 29. Праздники.

Упражнение 1. Назови все праздники.



С 8 марта



С Праздником  
Курбан - Байрам!



ДЕНЬ  
НАРОДНОГО  
ЕДИНСТВА  
РОССИИ



С Днём  
Победы!



ФЕВРАЛЯ

Упражнение 2. Назови свой любимый праздник!

Упражнение 3. Повторяй за диктором! Запомни!

сквшы́ шЫц - Новый Год!

айГайра мышдú - День Победы

Ганшара́ мышдú - День рождения

соГла тлаПа - ценный подарок

сасы́ Гадасра - встречать гостей

**азáзхІвахІвра**-поздравлять

**агвыргъяхъвмышла сшвызныхІвитІ!**- поздравляю с праздником

**мацІаурá** - готовить

**согІа рыхІазырра** - готовить подарок

**мзагІв цІла рЫпшдзара** - украшать елку

**сасра царá** - ходить в гости

**айшва гІадгалра** - накрывать на стол

**Упражнение 4.** Прочитай текст и пойми о каком празднике идет речь!

*Ари ами ду швáбыжета сазпшуан. Сан рызкъЫ щардáта йылмацІауытІ. Торт лчпатІ. Айшва гІадылгалтІ. Щыбжьан сынбджьагІвчвá гІайтІ. СогІа тлапІа гІаргтІ. Швабыжета хІхъыччатІ, хІчатІ, хІкІвашатІ.*

**Упражнение 5.** Раскрась.



## СОДЕРЖАНИЕ:

Урок 1. Абазашта .....	4
Урок 2. Мой аул .....	7
Урок 3. Мы изучаем абазинский язык .....	10
Урок 4. ....	12
Урок 5. Знакомство .....	14
Урок 6. Дружба .....	18
Урок 7. ....	21
Урок 8. Моя семья.....	23
Урок 9. ....	25
Урок 10. ....	27
Урок 11. Дом, в котором я живу .....	29
Урок 12. ....	33
Урок 13. ....	36
Урок 14. Еда и напитки .....	39
Урок 15. ....	41
Урок 16. Части тела .....	43
Урок 17. Здоровье и болезни .....	46
Урок 18. ....	49
Урок 19. ....	51
Урок 20. Спорт .....	52
Урок 21. Учеба .....	55
Урок 22. ....	56
Урок 23. Одежда .....	58
Урок 24. ....	60
Урок 25. ОТДЫХ .....	63
Урок 26. ....	64
Урок 27. Мой день .....	66
Урок 28. ....	67
Урок 29. Праздники .....	69